

Information

PowerParts

61012932000

10. 2013

3.211.816



*KTM Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com*

***KTM* POWERPARTS**

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCH E MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS. Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Fachmännische Beratung und korrekte Installation der KTM PowerParts durch einen autorisierten KTM Händler sind unerlässlich, um das Optimum an Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.

Danke.

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT. Please follow all instructions provided. Professional advice and proper installation of the KTM PowerParts by an authorized KTM dealer are essential to provide maximum safety and functions.

Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO. Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Al fine di garantire la massima sicurezza e il corretto funzionamento, è indispensabile farsi consigliare da persone esperte e competenti e far eseguire l'installazione delle KTM PowerPart presso i concessionari KTM autorizzati.

Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

Il convient de respecter les instructions de montage.

Le conseil spécialisé et l'installation dans les règles de l'art des PowerParts KTM par un concessionnaire KTM agréé sont indispensables pour assurer un maximum de sécurité et de fonctionnalité.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

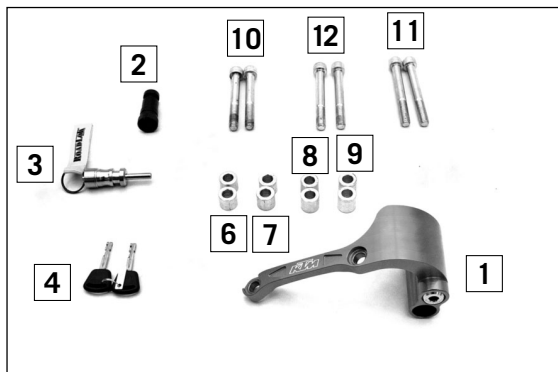
Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.

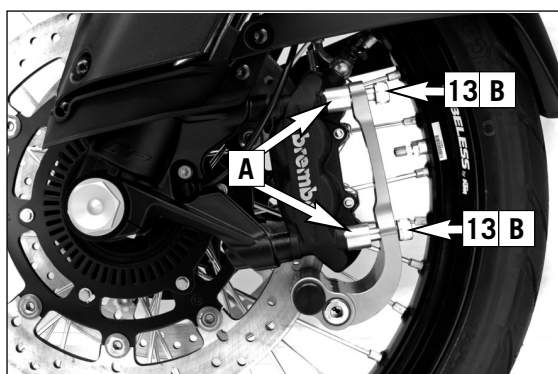
Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

A fin de garantizar la máxima seguridad y un funcionamiento correcto es imprescindible acudir a un concesionario autorizado de KTM para obtener el mejor asesoramiento técnico e instalar correctamente las KTM PowerParts.

Gracias.

**Lieferumfang:**

- 1x Bremsscheibenschloss (1)
- 1x Schutzbolzen (2)
- 1x Absperrbolzen (3)
- 2x Schlüssel (4)
- 1x Karabiner (5)
- 2x Distanz $\varnothing 18 \times 10.5 \times 15.25$ (690Duke/R, 690SMC/R) (6)
- 2x Distanz $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$ (RC8/R) (7)
- 2x Distanz $\varnothing 18 \times 10.5 \times 17.2$ (990SD/R) (8)
- 2x Distanz $\varnothing 18 \times 10.5 \times 19.2$ (990SM/T/R) (9)
- 2x Schraube M10x1.25x80 (RC8/R) (10)
- 2x Schraube M10x1.25x90 (990SD/R) (11)
- 2x Schraube M10x1.25x85 (990SM/T/R, 690 SMC/R) (12)

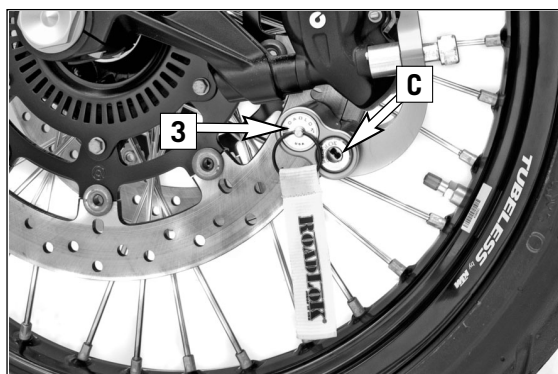


- Original-Schrauben (13) des Bremssattels demontieren.
- Bügel (1) (Lieferumfang) positionieren, Distanzbuchsen (A) (Lieferumfang) einsetzen und Bügel mit den Schrauben (B) (Lieferumfang) montieren.

HINWEIS:

Je nach Fahrzeug müssen verschiedene Buchsen und Schrauben verwendet werden. Für die Schrauben (B) gilt das gleiche Anzugsdrehmoment wie für die Original-Schrauben (siehe Bedienungsanleitung).

- | | | |
|-----|---|--|
| (A) | 690Duke/R ab MJ 2008
RC8/R ab MJ 2008
1290Duke/R ab MJ 2014
690SMC/R ab MJ 2008
990SD/R ab MJ 2005
1190Adv ab MJ 2013
990SM/T/R ab MJ 2005 | Distanz $\varnothing 18 \times 10.5 \times 15.25$ (6)
Distanz $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$ (7)
Distanz $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$ (7)
Distanz $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$ (7)
Distanz $\varnothing 18 \times 10.5 \times 17.2$ (8)
Distanz $\varnothing 18 \times 10.5 \times 17.2$ (8)
Distanz $\varnothing 18 \times 10.5 \times 19.2$ (9) |
| (B) | 690Duke/R ab MJ 2008
690SMC/R ab MJ 2008
RC8/R MJ ab MJ 2008
1290Duke/R ab MJ 2014
1190Adv ab MJ 2013
990SD/R ab MJ 2005
990SM/T/R ab MJ 2005 | Schraube M10x1.25x85 (12)
Schraube M10x1.25x85 (12)
Schraube M10x1.25x80 (10)
Schraube M10x1.25x80 (10)
Schraube M10x1.25x80 (10)
Schraube M10x1.25x80 (10)
Schraube M10x1.25x90 (11)
Schraube M10x1.25x85 (12) |

**Verwendung**

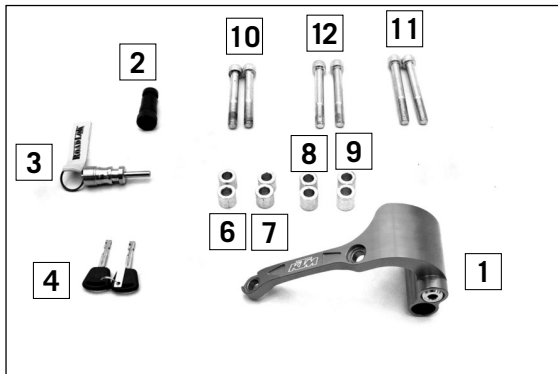
- Schutz (2) entfernen und Absperrbolzen (3) einsetzen.
- Motorrad ein kleines Stück nach vorne oder hinten schieben, bis der Bolzen in der Bremsscheibe eingerastet ist.
- An der Position (C) mit dem Schlüssel das Schloss ver- und entriegeln.

⚠ HINWEIS

Um einen Schlüssel nachbestellen zu können müssen Sie ihr Roadlok registrieren.

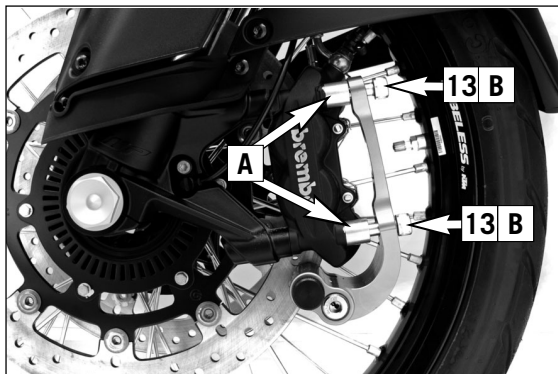
Dazu benötigen Sie die VIN ihres Motorrads und die Seriennummer der Schlüssel, die sich auf dem Anhänger am Schlüsselbund befindet. Möglich ist dies beim Kundenservice unter +43 (0) 800 802057 oder unter www.roadlok.com

Internationaler Kundenservice: +43 (0) 800 802057
 USA Kundenservice +1 (888) 762-3565



Scope of delivery:

- 1x brake disc lock(1)
- 1x protection bolt(2)
- 1x locking bolt(3)
- 2x keys (4)
- 1x carabiner (5)
- 2x spacers $\varnothing 18 \times 10.5 \times 15.25$ (690Duke/R, 690SMC/R) (6)
- 2x spacers $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$ (RC8/R) (7)
- 2x spacers $\varnothing 18 \times 10.5 \times 17.2$ (990SD/R) (8)
- 2x spacers $\varnothing 18 \times 10.5 \times 19.2$ (990SM/T/R) (9)
- 2x screws M10x1.25x80 (RC8/R) (10)
- 2x screws M10x1.25x90 (990SD/R) (11)
- 2x screws M10x1.25x85 (990SM/T/R, 690SMC/R) (12)

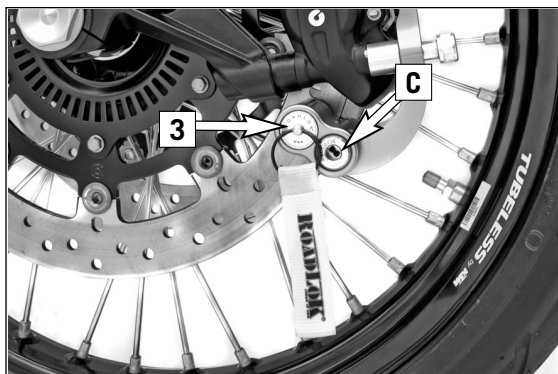


- Remove the original screws (13) of the brake caliper.
- Position the shackle (1) (included), insert the spacers (A) (included) and mount the shackle with the screws (B) (included).

NOTE:

Which spacers and screws are used depends on the particular vehicle. The same tightening torque applies for screws (B) as for the original screws (see the Owner's Manual).

(A)	690Duke/R from MY 2008 RC8/R from MY 2008 1290Duke/R from MY 2014 690SMC/R from MY 2008 990SD/R from MY 2005 1190Adv from MY 2013 990SM/T/R from MY 2005	Spacer $\varnothing 18 \times 10.5 \times 15.25$ (6) Spacer $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$ (7) Spacer $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$ (7) Spacer $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$ (7) Spacer $\varnothing 18 \times 10.5 \times 17.2$ (8) Spacer $\varnothing 18 \times 10.5 \times 17.2$ (8) Spacer $\varnothing 18 \times 10.5 \times 19.2$ (9)
(B)	690Duke/R from MY 2008 690SMC/R from MY 2008 RC8/R from MY 2008 1290Duke/R from MY 2014 1190Adv from MY 2013 990SD/R from MY 2005 990SM/T/R from MY 2005	Screw M10x1.25x85 (12) Screw M10x1.25x85 (12) Screw M10x1.25x80 (10) Screw M10x1.25x80 (10) Screw M10x1.25x80 (10) Screw M10x1.25x80 (10) Screw M10x1.25x90 (11) Screw M10x1.25x85 (12)



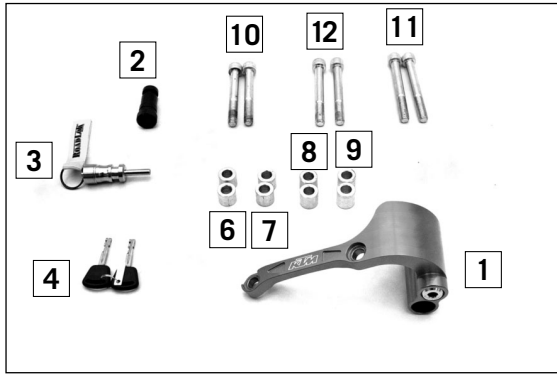
Use

- Remove the protector (2) and insert the locking bolt (3).
- Push the motorcycle back and forth a small distance until the bolt engages in the brake disc.
- Lock and unlock the lock with the key at position (C).

NOTE

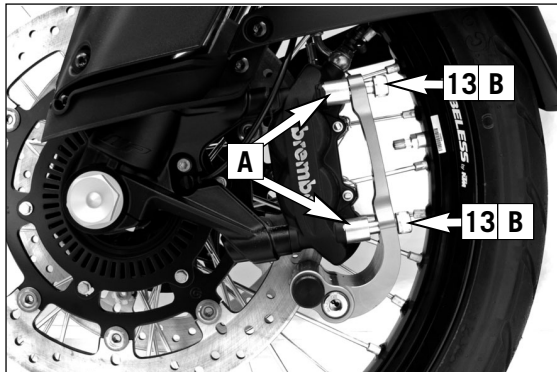
To be able to reorder a key, you must register your Roadlok. To do this, you require the VIN of your motorcycle and the serial number of the key, which is located on the tag on the key ring. This can be performed at the customer service center under +43 (0) 800 802057 or at www.roadlok.com

International customer service: +43 (0) 800 802057
 USA customer service: +1 (888) 762-3565



Volume della fornitura:

- N. 1 lucchetto per i dischi del freno (1)
- N. 1 perno di protezione (2)
- N. 1 perno di bloccaggio (3)
- N. 2 chiavi (4)
- N. 1 moschettone (5)
- N. 2 distanziali $\varnothing 18 \times 10.5 \times 15.25$ (690Duke/R, 690SMC/R) (6)
- N. 2 distanziali $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$ (RC8/R) (7)
- N. 2 distanziali $\varnothing 18 \times 10.5 \times 17.2$ (990SD/R) (8)
- N. 2 distanziali $\varnothing 18 \times 10.5 \times 19.2$ (990SM/T/R) (9)
- N. 2 viti M10x1.25x80 (RC8/R) (10)
- N. 2 viti M10x1.25x90 (990SD/R) (11)
- N. 2 viti M10x1.25x85 (990SM/T/R, 690SMC/R) (12)



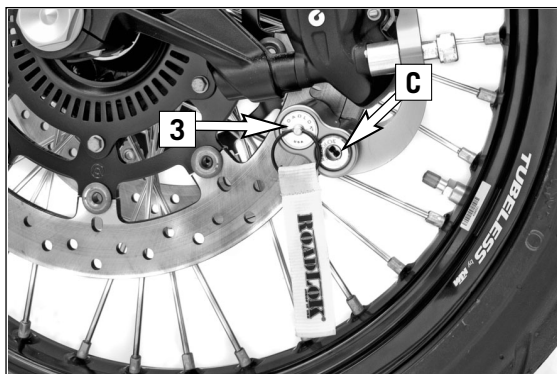
- Smontare le viti originali (13) della pinza del freno.
- Posizionare la staffa (1) (in dotazione), inserire le bussole distanziali (A) (in dotazione) e montare la staffa con le viti (B) (in dotazione).

NOTA:

A seconda del veicolo utilizzare bussole e viti appropriate.

Per le viti (B) vale la stessa coppia di serraggio delle viti originali (vedere il manuale d'uso).

(A)	690Duke/R da AM 2008 RC8/R da AM 2008 1290Duke/R da AM 2014 690SMC/R da AM 2008 990SD/R da AM 2005 1190Adv da AM 2013 990SM/T/R da AM 2005	Distanziale $\varnothing 18 \times 10.5 \times 15.25$ (6) Distanziale $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$ (7) Distanziale $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$ (7) Distanziale $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$ (7) Distanziale $\varnothing 18 \times 10.5 \times 17.2$ (8) Distanziale $\varnothing 18 \times 10.5 \times 17.2$ (8) Distanziale $\varnothing 18 \times 10.5 \times 19.2$ (9)
(B)	690Duke/R da AM 2008 690SMC/R da AM 2008 RC8/R da AM 2008 1290Duke/R da AM 2014 1190Adv da AM 2013 990SD/R da AM 2005 990SM/T/R da AM 2005	Vite M10x1.25x85 (12) Vite M10x1.25x85 (12) Vite M10x1.25x80 (10) Vite M10x1.25x80 (10) Vite M10x1.25x80 (10) Vite M10x1.25x80 (10) Vite M10x1.25x90 (11) Vite M10x1.25x85 (12)



Utilizzo

- Rimuovere la protezione (2) e inserire il perno di bloccaggio (3).
- Spingere leggermente in avanti o indietro la motocicletta, in modo da far innestare il perno nel disco del freno.
- In corrispondenza della posizione (C), bloccare o sbloccare il cilindro di chiusura con la chiave.

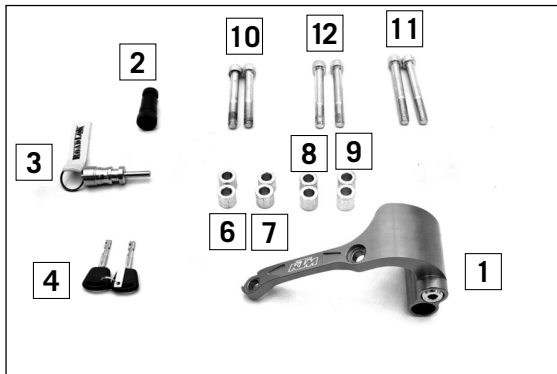
⚠️ NOTA

Per poter ordinare un'ulteriore chiave è necessario registrare il proprio Roadlok. A tale scopo verrà richiesto il VIN della motocicletta e il numero di serie della chiave, riportato sul portachiavi del mazzo di chiavi.

Il servizio clienti può essere contattato al numero +43 (0) 800 802057 o attraverso il sito www.roadlok.com

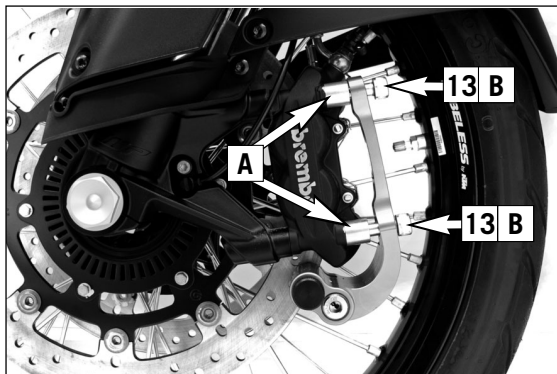
Servizio clienti internazionale: +43 (0) 800 802057

Servizio clienti USA +1 (888) 762-3565



Contenu de la livraison :

- 1x Cadenas de disque de frein (1)
- 1x Axe de protection (2)
- 1x Axe de blocage (3)
- 2x Clés (4)
- 1x Mousqueton (5)
- 2x Entretoise $\varnothing 18 \times 10.5 \times 15.25$ (690Duke/R, 690SMC/R) (6)
- 2x Entretoise $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$ (RC8/R) (7)
- 2x Entretoise $\varnothing 18 \times 10.5 \times 17.2$ (990SD/R) (8)
- 2x Entretoise $\varnothing 18 \times 10.5 \times 19.2$ (990SM/T/R) (9)
- 2x Vis M10x1.25x80 (RC8/R) (10)
- 2x Vis M10x1.25x90 (990SD/R) (11)
- 2x Vis M10x1.25x85 (990SM/T/R, 690SMC/R) (12)

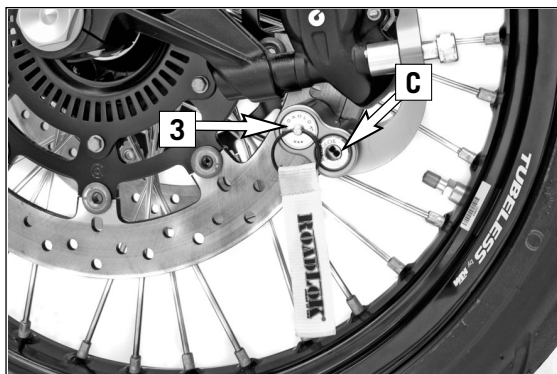


- Dévisser les vis d'origine (13) de l'étrier de frein.
- Mettre en place l'étrier (1) (contenu de la livraison), introduire les douilles-entretoise (A) (contenu de la livraison) et visser l'étrier avec les vis (B) (contenu de la livraison).

REMARQUE:

Les douilles et les vis varient en fonction du véhicule. Pour les vis (B), le même couple de serrage que celui des vis d'origine doit être utilisé (voir le manuel d'utilisation).

(A)	690Duke/R à partir de AM 2008	Entretoise $\varnothing 18 \times 10.5 \times 15.25$ (6)
	RC8/R à partir de AM 2008	Entretoise $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$ (7)
	1290Duke/R à partir de AM 2014	Entretoise $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$ (7)
	690SMC/R à partir de AM 2014	Entretoise $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$ (7)
	990SD/R à partir de AM 2005	Entretoise $\varnothing 18 \times 10.5 \times 17.2$ (8)
	1190Adv à partir de AM 2013	Entretoise $\varnothing 18 \times 10.5 \times 17.2$ (8)
	990SM/T/R à partir de AM 2005	Entretoise $\varnothing 18 \times 10.5 \times 19.2$ (9)
(B)	690Duke/R à partir de AM 2008	Vis M10x1.25x85 (12)
	690SMC/R à partir de AM 2008	Vis M10x1.25x85 (12)
	RC8/R à partir de AM 2008	Vis M10x1.25x80 (10)
	1290Duke/R à partir de AM 2014	Vis M10x1.25x80 (10)
	1190Adv à partir de AM 2013	Vis M10x1.25x80 (10)
	990SD/R à partir de AM 2005	Vis M10x1.25x90 (11)
	990SM/T/R à partir de AM 2005	Vis M10x1.25x85 (12)



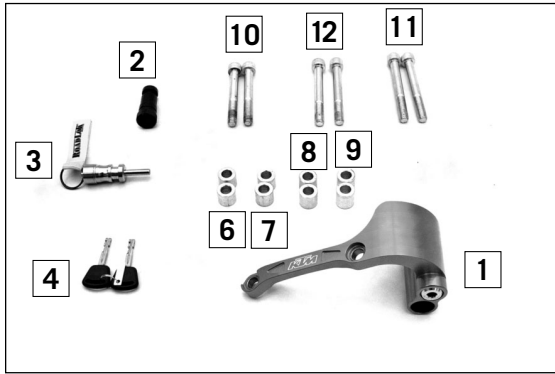
Utilisation

- Retirer le cache (2) et mettre en place l'axe de verrouillage (3).
- Pousser la moto légèrement vers l'avant ou vers l'arrière, jusqu'à ce que l'axe s'enclenche dans le disque de frein.
- Au niveau du point (C), verrouiller et déverrouiller à l'aide de la clé.

⚠ REMARQUE

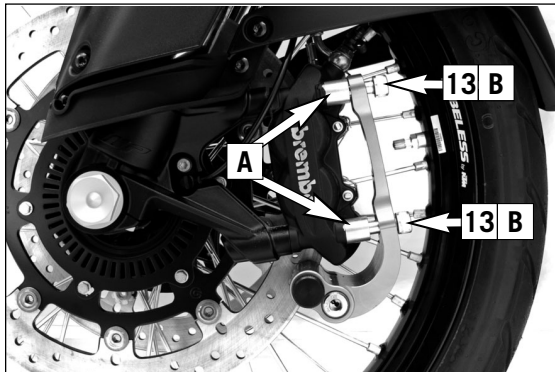
Pour pouvoir commander une clé, vous devez enregistrer votre code Roadlok. Pour cela, vous devez vous munir du VIN de votre moto et du numéro de série de la clé, qui se trouve sur l'étiquette du trousseau de clés. Contacter le service après-vente au +43 (0) 800 802057 ou sous www.roadlok.com

Service après-vente international : +43 (0) 800 802057
Service après-vente USA +1 (888) 762-3565



Volumen de suministro:

- 1x Cerradura para disco de freno (1)
- 1x Perno de protección (2)
- 1x Perno de cierre (3)
- 2x Llave (4)
- 1x Mosquetón (5)
- 2x Distanciadores $\varnothing 18 \times 10.5 \times 15.25$ (690Duke/R, 690SMC/R) (6)
- 2x Distanciadores $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$ (RC8/R) (7)
- 2x Distanciadores $\varnothing 18 \times 10.5 \times 17.2$ (990SD/R) (8)
- 2x Distanciadores $\varnothing 18 \times 10.5 \times 19.2$ (990SM/T/R) (9)
- 2x Tornillos M10x1.25x80 (RC8/R) (10)
- 2x Tornillos M10x1.25x90 (990SD/R) (11)
- 2x Tornillos M10x1.25x85 (990SM/T/R, 690SMC/R) (12)

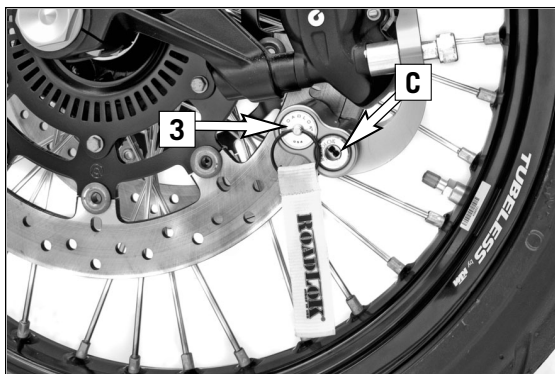


- Desmontar los tornillos originales (13) de la pinza del freno.
- Colocar el estribo (1) (volumen de suministro), insertar los casquillos distanciadores (A) (volumen de suministro) y montar el estribo con los tornillos (B) (volumen de suministro).

NOTA:

Dependiendo del vehículo, deben utilizarse distintos casquillos y tornillos. Para los tornillos (B) rige el mismo par de apriete que para los tornillos originales (véase el manual de instrucciones).

(A)	690Duke/R a partir del AM 2008 RC8/R a partir del AM 2008 1290Duke/R a partir del AM 2014 690SMC/R a partir del AM 2008 990SD/R a partir del AM 2005 1190Adv a partir del AM 2013 990SM/T/R a partir del AM 2005	Distanciadores $\varnothing 18 \times 10.5 \times 15.25$ (6) Distanciadores $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$ (7) Distanciadores $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$ (7) Distanciadores $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$ (7) Distanciadores $\varnothing 18 \times 10.5 \times 17.2$ (8) Distanciadores $\varnothing 18 \times 10.5 \times 17.2$ (8) Distanciadores $\varnothing 18 \times 10.5 \times 19.2$ (9)
(B)	690Duke/R a partir del AM 2008 690SMC/R a partir del AM 2008 RC8/R a partir del AM 2008 1290Duke/R a partir del AM 2014 1190Adv a partir del AM 2013 990SD/R a partir del AM 2005 990SM/T/R a partir del AM 2005	Tornillos M10x1.25x85 (12) Tornillos M10x1.25x85 (12) Tornillos M10x1.25x80 (10) Tornillos M10x1.25x80 (10) Tornillos M10x1.25x80 (10) Tornillos M10x1.25x80 (10) Tornillos M10x1.25x90 (11) Tornillos M10x1.25x85 (12)



Utilización

- Extraer la protección (2) e insertar el perno de cierre (3).
- Mover la motocicleta ligeramente hacia delante o hacia atrás hasta que el perno se enclave en el disco de freno.
- En la posición (C), cerrar y abrir la cerradura con la llave.

⚠️ NOTA

Para poder solicitar otra llave es necesario que registre su Roadlok. Para ello necesitará el VIN de su motocicleta y el número de serie de la llave, que está indicado en la etiqueta del llavero.

Esta operación se puede realizar a través del servicio de atención al cliente en el +43 (0) 800 802057 o en www.roadlok.com

Servicio internacional de atención al cliente: +43 (0) 800 802057
 Servicio de atención al cliente en EE.UU.: +1 (888) 762-3565